

DAROVACIA ZMLUVA

Obchodné meno: GlaxoSmithKline Slovakia s.r.o.
Sídlo: Galvaniho 7/A, 821 04 Bratislava
IČO: 35 734 833
DIČ: 2020219520
IČ DPH: SK2020219520
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Registrácia: Obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 16198/B
Konajúce osoby: MUDr. Andrea Kočišová, konateľka, Ing. Jozef Jačanin, konateľ

(ďalej len "GSK")

Meno/názov: Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave
Sídlo: Limbová 12, Bratislava
IČO: 00165361
DIČ: 2020341895
IČ DPH: SK2020341895
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Konajúce osoby: prof. MUDr. Peter Šimko, CSc., rektor
(ďalej ako „obdarovaný“)

I.

ÚČEL ZMLUVY

1. Na základe tejto zmluvy sa GSK zaväzuje poskytnúť Obdarovanému účelovo viazaný dar vo forme peňažného plnenia na zabezpečenie odborných konzultácií o ochorení HIV na pracovisku obdarovaného - Národné referenčné centrum pre prevenciu HIV/AIDS (ďalej ako „pracovisko“, alebo „pracovisko obdarovaného“), a to podľa podmienok uvedených v tejto zmluve. Obdarovaný vyhlasuje, že dar poskytnutý zo strany GSK s vďakou prijíma a zaväzuje sa na jeho použitie výlučne na účel podľa tejto zmluvy.
2. Táto zmluva, vrátane všetkých jej príloh tvoriacich jej neoddeliteľnú súčasť predstavuje úplnú dohodu medzi GSK a Obdarovaným ohľadne podpory odborných konzultácií na pracovisku obdarovaného.
3. Obdarovaný prehlasuje, že na účely tejto zmluvy vystupuje v postavení poskytovateľa zdravotnej starostlivosti v zmysle zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a berie na vedomie všetky súvisiace daňové dôsledky súvisiace s realizáciou tejto zmluvy.

II.

PREDMET ZMLUVY

1. Účelom poskytnutia daru zo strany GSK je podpora obdarovaného, ktorá je viazaná na úhradu časti nákladov pracovného miesta zamestnanca obdarovaného, ktorý bude na pracovisku obdarovaného poskytovať odborné konzultácie o ochorení HIV v rámci pre-testového a po-testového poradenstva. Nákladmi pracovného miesta sa rozumejú výlučne náklady

obdarovaného na hrubú mzdu, (vrátane platu alebo inej odmeny zamestnanca obdarovaného poskytujúceho odborné konzultácie, vrátane poistného na sociálne a zdravotné poistenie plateného zamestnancom (ďalej ako „hrubá mzda“). Na účely tejto zmluvy sa za náklady pracovného miesta nepovažujú náklady na sociálne a zdravotné poistenie platené Obdarovaným ako zamestnávateľom.

2. Dar podľa ods. 1 sa poskytuje na vo výške 4.800 € (slovom štyritisíc osemsto eur) a pokrýva náklady špecifikované v ods. 1 na obdobie 12 kalendárnych mesiacov od 01.10.2017 do 30.09.2018. GSK sa zaväzuje poukázať dar na bankový účet obdarovaného uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy. Peňažné plnenie podľa tohto odseku predstavuje jediné peňažné plnenie poukazované zo strany GSK pre obdarovaného podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že touto zmluvou dohodnutý vzťah je bezodplatný a Obdarovaný nie je povinný poskytnúť GSK žiadne protiplnenie.
3. V prípade nedodržania podmienok použitia peňažného plnenia alebo v prípade porušenia akejkolvek povinnosti obdarovaného je GSK oprávnené zmluvu v súlade s Čl. IV ods. 2.
4. Výber zamestnanca na účel podľa ods. 1 je vo výlučnej kompetencii obdarovaného ako budúceho zamestnávateľa a GSK sa na jeho výbere nepodieľa. Obdarovaný je povinný zabezpečiť, aby tento zamestnanec spĺňal nevyhnutné kvalifikačné predpoklady na výkon činnosti podľa ods. 1. Tento zamestnanec bude v pracovnoprávnom vzťahu s obdarovaným a svoju prácu bude vykonávať podľa pokynov obdarovaného a na jeho zodpovednosť. Uvedený zamestnanec súčasne nebude v žiadnom právnom vzťahu ku GSK.
5. Obdarovaný sa zaväzuje zabezpečiť prístup k odborným konzultáciám o ochorení HIV pre všetky fyzické osoby, ktoré v jeho zdravotníckom zariadení absolvujú anonymný odber krvi vykonávaný pre širokú verejnosť za účelom zistenia HIV pozitivity, a to minimálne po dobu 12 kalendárnych mesiacov, počas ktorých je časť jeho nákladov na zamestnanca pokrytá darom poskytnutým zo strany GSK podľa ods. 1 a 2.
6. Obdarovaný súhlasí so sprístupnením informácií uvedených v tejto zmluve tretím osobám, vrátane obchodného mena/názvu obdarovaného a označenia pracoviska obdarovaného vykonávajúceho odborné konzultácie o ochorení HIV.
7. Obdarovaný sa zaväzuje vykonávať predmet svojej činnosti v súlade s požiadavkami odporúčaní European AIDS Clinical Society (EACS) ako aj v súlade s príslušnými právnymi predpismi, a to po celý celý čas platnosti tejto zmluvy. Obdarovaný sa zaväzuje vykonávať činnosti podľa tejto zmluvy na svoje vlastné riziko a na vlastnú zodpovednosť.
8. Obdarovaný sa zaväzuje viesť presné záznamy o odborných konzultáciách podľa tejto zmluvy a o ich výsledkoch. Obdarovaný sa zaväzuje poskytnúť GSK **raz za tri mesiace** písomnú správu o vykonaných odborných konzultáciách s uvedením počtu príjemcov týchto konzultácií. Obsahom tejto správy nebudú žiadne osobné údaje príjemcov konzultácií. Obdarovaný bude správy zasielať prostredníctvom e-mailu na adresu GSK: dasa.d.vrazdova@gsk.com
9. Obdarovaný je povinný na požiadanie GSK predložiť počas platnosti tejto zmluvy a 3 roky po poukázaní poslednej platby peňažného plnenia podľa tejto zmluvy všetky relevantné dokumenty potrebné na kontrolu správnosti výšky poskytovaného peňažného plnenia.
10. Obdarovaný je povinný zabezpečiť, aby akékoľvek informácie podľa tejto zmluvy boli GSK sprístupnené na anonymnej báze a aby neumožňovali identifikáciu fyzických osôb zúčastnených na odborných konzultáciách alebo identifikáciu zamestnanca obdarovaného.
11. Obdarovaný prehlasuje, že poskytnutie peňažného plnenia zo strany GSK ho nebude nútiť predpisovať, nakupovať, či odporúčať produkty GSK alebo formálne robiť v prospech GSK kroky, ktoré by boli v rozpore so zákonom, neetické alebo ktoré by boli porušením dôvery alebo inej povinnosti.
12. Obdarovaný prehlasuje, že poskytnutie peňažného plnenia podľa tejto zmluvy nie je možné považovať za akúkoľvek formu odmeny za predpisovanie, či odporúčanie liekov GSK, ani za iné nabádanie na predpisovanie zo strany GSK.

III.
NEPREDVÍDANÉ OKOLNOSTI

1. Spoločnosť GSK nie je zodpovedná voči obdarovanému z dôvodu akéhokoľvek omeškania alebo neplnenia akýchkoľvek jej záväzkov v zmysle tejto zmluvy, ak takéto omeškanie alebo neplnenie záväzkov nastane z dôvodu akejkoľvek skutočnosti, ktorá nastala mimo kontroly GSK, a to v zmysle ustanovení § 352 ods. 2 a § 374 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

IV.
DOBA UZATVORENIA ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do ~~31.12.2018~~. Po uplynutí doby, na ktorú sa Zmluva uzatvára sa zmluvné strany môžu dohodnúť na predĺžení zmluvy uzatvorením dodatku o prolongácii zmluvy. Aj po uplynutí dohodnutej doby platnosti zmluvy ostávajú zachované tie povinnosti a práva zmluvných strán, pri ktorých to z ich kontextu a vyjadrenia vyplýva, že majú ostať zachované.
2. Každá zo zmluvných strán je oprávnená vypovedať zmluvu s okamžitou účinnosťou formou písomného oznámenia doručeného druhej zmluvnej strane z dôvodu porušenia jej povinností (hoci jednej). Porušujúca zmluvná strana nemá voči druhej zmluvnej strane žiaden nárok na náhradu akejkoľvek škody ľubovoľnej povahy z titulu ukončenia platnosti zmluvy podľa predchádzajúcej vety.
3. V prípade, ak sa preukáže, že plnenie tejto zmluvy je spojené s rizikom porušenia právnych predpisov Slovenskej republiky, noriem európskeho práva, zásady poctivého obchodného styku alebo etických pravidiel, ktoré obidve zmluvné strany zachovávajú, každá zo zmluvných strán môže od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy sa vykoná doručením písomného prejavu vôle obsahujúceho odstúpenie od zmluvy druhej zmluvnej strane, pričom k zániku zmluvy dochádza okamžite, t.j. doručením odstúpenia druhej zmluvnej strane - adresátovi. Ustanovenia Obchodného zákonníka týkajúce sa odstúpenia od zmluvy nie sú týmto dojednaním dotknuté.
4. V prípade ukončenia tejto zmluvy ostávajú v platnosti ustanovenia týkajúce sa povinnosti nahradiť škodu v rozsahu podľa tejto zmluvy a jej príloh ako aj podľa zákona, ďalej ostávajú zachované práva na zmluvné pokuty, ako aj záväzok mlčanlivosti, ako aj ustanovenia jednotlivých príloh tejto zmluvy, pokiaľ niektorá z príloh takúto úpravu obsahuje.
5. V prípade predčasného ukončenia zmluvy pred uplynutím dohodnutej doby platnosti (ods. 1) sa Obdarovaný zaväzuje do 30 dní od ukončenia platnosti zmluvy vrátiť na účet GSK tú časť daru, ktorá mala pripadnúť na úhradu časti nákladov pracovného miesta za obdobie odo dňa zániku platnosti zmluvy do 30.9.2018.

V.
HLÁSENIE NEŽIADÚCICH UDALOSTÍ

Hlásenie nežiaducich účinkov a iných bezpečnostných informácií.

Ak sa organizátor alebo ktorýkoľvek z jeho zmluvných partnerov v priebehu plnenia povinností a záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy dozvie o nežiaducom účinku alebo inej bezpečnostnej informácii, ktoré sa týkajú GSK produktov (podľa obchodného názvu alebo účinnej látky), je povinný ju oznámiť do 24 hodín od jej získania (alebo nasledujúci pracovný deň v prípade víkendu) do GSK na kontaktný e-mail: sk-safety@gsk.com.

Bezpečnostné informácie môžu byť akékoľvek informácie vzťahujúce sa k ľudskému zdraviu a/alebo prosperu po vystavení ľudí GSK produktom.“

VI.
SÚLAD S PRÁVNymi PREDPISMI A DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

1. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby všetky ich obchodné aktivity boli v súlade so všetkými právnymi a ostatnými predpismi účinnými v Slovenskej republike.
2. Obdarovaný sa zaväzuje poskytnúť GSK bez zbytočného odkladu všetku súčinnosť a všetky informácie potrebné pre plnenie povinností, ktoré pre GSK vyplývajú zo zákona č. 362/2011 Z. z. o liekoch a zdravotníckych pomôckach v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o liekoch“) a zo zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Obdarovaný zodpovedá za škodu, ktorá GSK vznikne v súvislosti s omeškaním zmluvnej strany s plnením povinností podľa tohto odseku. Pri plnení tejto povinnosti je obdarovaný povinný postupovať v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov.
3. Na účely plnenia oznamovacích povinností GSK podľa zákona o liekoch voči Národnému centru zdravotníckych informácií GSK a Obdarovaný vyhlasujú, že prijímateľom plnenia peňažného plnenia (dar podľa Čl. II ods. 2) je Obdarovaný, nakoľko GSK nemá, nebude mať a ani nechce mať vplyv na výber zamestnanca na náklady pracovného miesta ktorého sa dar použije.
4. Obdarovaný nesmie porušiť žiaden patent, ochrannú známku, obchodné meno, dizajn, autorské právo alebo akékoľvek iné duševné vlastníctvo patriace GSK alebo jeho pridruženým spoločnostiam.

VII.
OSOBITNÉ USTANOVENIA

(i) Prevencia korupcie – Smernica pre tretie osoby

1. Obdarovaný potvrdzuje prijatie dokumentu „Prevencia korupcie – Smernica pre tretie osoby“, ktorý je súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1, a súhlasí s plnením jeho povinností podľa zmluvy uzavretej s GSK v súlade s princípmi stanovenými v uvedenom dokumente.
2. Obdarovaný je povinný za každých okolností riadiť sa a konať vždy v zhode so všetkými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä, avšak nie výlučne, platnými protikorupčnými zákonmi štátu, v ktorom obdarovaný obchoduje s GSK.
3. Obdarovaný vyhlasuje, že v súvislosti s plnením zmluvy nesľúbil, nespĺnomocnil, neschválil, neponúkol vykonať ani neuskutočnili akýkoľvek úkon za účelom podpory akéhokoľvek peňažného alebo nepeňažného plnenia, či už priamo alebo nepriamo a zaväzuje sa ani v budúcnosti tak neurobiť vo vzťahu k: (i) akejkoľvek fyzickej osobe vrátane Predstaviteľov štátu (v zmysle nižšie uvedenej definície); alebo (ii) sprostredkovateľovi za platbu v prospech akejkoľvek fyzickej osoby vrátane Predstaviteľov štátu; alebo (iii) akejkoľvek politickej strane. Zámerom GSK aj obdarovaného je, aby žiadne peňažné ani nepeňažné plnenia neboli uskutočňované, sľubované, autorizované, schvaľované alebo ponúkané, ktorých úmyslom alebo následkom je verejná alebo obchodná korupcia, súhlas s vydieraním alebo podvolenie sa vydieraniu, poskytnutie provízie alebo iné nezákonné alebo nedovolené spôsoby zabezpečenia si nedovolenej výhody alebo získania alebo udržania si obchodu. Na účely tohto ustanovenia „Predstaviteľ štátu“ znamená: (a) akýkoľvek úradník alebo zamestnanec štátu alebo akéhokoľvek štátneho oddelenia alebo agentúry; (b) akákoľvek osoba konajúca z titulu svojej funkcie v mene štátu alebo akéhokoľvek štátneho oddelenia alebo agentúry; (c) akýkoľvek úradník alebo zamestnanec spoločnosti alebo podniku vlastneného či už celkom alebo z časti štátom; (d) akýkoľvek úradník alebo zamestnanec verejnej medzinárodnej organizácie, ako sú napríklad Svetová banka alebo OSN; (e) akýkoľvek úradník alebo zamestnanec politickej strany alebo akákoľvek osoba konajúca z titulu svojej funkcie za politickú stranu; a/alebo (f) akýkoľvek uchádzač o politickú funkciu.

4. Obdarovaný nesmie kontaktovať ani sa inak stretávať s akýmkoľvek Predstaviteľom štátu s ohľadom na akékoľvek úkony vyžadované zmluvou uzavretou s GSK bez predchádzajúceho písomného súhlasu GSK a v prípade žiadosti GSK iba za účasti ustanoveného zástupcu GSK.
5. Obdarovaný vyhlasuje, že: (i) nebol usvedčený zo spáchania trestného činu ani sa nepriznal ku spáchaniu trestného činu, najmä trestného činu podvodu alebo korupcie, že podľa jeho najlepšieho vedomia nie je v súčasnosti voči nemu zo strany štátnych orgánov vedené žiadne vyšetrovanie pre takéto trestné činy a že v súčasnosti nie je žiadnym štátnym orgánom vyňatý, vylúčený, suspendovaný, navrhnutý na suspendovanie alebo vylúčenie alebo iným spôsobom nespôsobilý pre štátne programy.
6. Obdarovaný vyhlasuje a zaručuje, že s výnimkou písomne zverejnených údajov: (i) nemá žiadne záujmy, ktoré by priamo alebo nepriamo boli v rozpore s riadnym a etickým plnením zmluvy uzavretej s GSK z jeho strany; a (ii) bude udržiavať nezávislé vzťahy so všetkými tretími osobami (vrátane Predstaviteľov štátu), s ktorými príde do styku pri plnení zmluvy uzavretej s GSK.
7. Obdarovaný je povinný zabezpečiť, aby všetky transakcie podľa zmluvy uzavretej s GSK boli správne a presne zaznamenané vo všetkých podstatných ohľadoch v jeho účtovných knihách a záznamoch, a aby každý dokument, na základe ktorého sa zaznamenávajú záznamy do takýchto účtovných kníh a záznamov, bol úplný a presný vo všetkých jeho podstatných ohľadoch. Obdarovaný musí udržiavať systém vnútornej účtovnej kontroly primerane spôsobilý zabezpečiť, aby nevedol a neudržiaval žiadne neoficiálne (čierne) účtovníctvo.
(ii) Požiadavky GSK týkajúcich sa sankčných kontrol a kontrol vývozu
8. Obdarovaný potvrdzuje prijatie „Požiadaviek GSK týkajúcich sa sankčných kontrol a kontrol vývozu“ (uvedené v Prílohe č. 2) a súhlasí, že bude plniť svoje záväzky podľa zmluvy v súlade so zásadami uvedenými v týchto usmerneniach, a že bude dodržiavať všetky právne predpisy platné v Slovenskej republike týkajúcich sa tejto oblasti.
(iii) Možnosť vykonať kontrolu a oznámenie informácií tretím subjektom
9. GSK má právo počas trvania zmluvy uzavretej s obdarovaným uskutočniť prieskum a kontrolu obdarovaného za účelom sledovania súladu s ustanoveniami tohto článku zmluvy. Obdarovaný je povinný plne spolupracovať pri takomto prieskume alebo kontrole, ktorých rozsah, metódy, povaha a trvanie závisia od výlučného a primerane voľného uváženia GSK. Obdarovaný súhlasí, že GSK môže kedykoľvek, z akéhokoľvek dôvodu a v plnom rozsahu sprístupniť informácie týkajúce sa možného porušenia ustanovení zmluvy uzavretej medzi GSK a obdarovaným akémukoľvek príslušnému štátnemu orgánu a tiež komukoľvek, o kom sa GSK v dobrej viere rozhodne, že má oprávnený nárok o tom vedieť.
(iv) Vyhlásenia Obdarovaného
10. Obdarovaný vyhlasuje a ručí za to, že bude pri plnení svojich povinností postupovať profesionálne a odborne, s mierou zručnosti a starostlivosti, ktorú si vyžadujú existujúce, riadne a spoľahlivé profesionálne postupy a štandardy vzťahujúce sa na vykonávané činnosti.
11. Obdarovaný vyhlasuje a ručí za to, že plnenie tejto zmluvy nebude v rozpore so žiadnou inou dohodou alebo obmedzením vyplývajúcim zo zákona, ktorým je obdarovaný viazaný a nebude žiadnou dohodou alebo obmedzením zakázané.
(v) Odškodnenie
12. Obdarovaný je povinný odškodniť GSK pred a voči akýmkoľvek nákladom, poplatkom, škodám, ujám, výdavkom (vrátane poplatkov a nákladov na právne zastúpenie) stratám (vrátane poplatkov a nákladov vzniknutých pri ich vymáhaní) a pokutám a iným sankciám (uloženým zo strany orgánov verejnej správy), ktoré GSK vznikli priamo, či nepriamo na základe porušenia povinností/záväzku obdarovaného vyplývajúcej mu z tejto zmluvy (a jej príloh), alebo vyplývajúcej z právneho predpisu.

VIII.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ustanovenia tejto zmluvy sa spravujú v každom ohľade právom Slovenskej republiky a podliehajú výlučnej jurisdikcii slovenských súdov, ako aj akékoľvek vzťahy založené na ich základe.
2. Práva a povinnosti z tejto zmluvy nemôžu byť Obdarovaným prevedené na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu GSK.
3. Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť výlučne písomne dohodnutými, postupne číslovanými, datovanými a riadne podpísanými dodatkami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť zmluvy, pokiaľ táto zmluva alebo jej prílohy nestanovujú inak.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:
 - a) Príloha č. 1 Prevencia korupcie – smernica pre tretie osoby,
 - b) Príloha č. 2 Požiadavky GSK týkajúce sa sankčných kontrol a kontrol vývozu.
5. Akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy, ktoré je alebo môže byť neplatné alebo nevykonateľné, sa v rozsahu takejto neplatnosti alebo nevykonateľnosti považuje za oddeliteľné a nemá vplyv na akékoľvek iné ustanovenia tejto zmluvy.
6. Každá zo zmluvných strán je povinná za akýchkoľvek okolností udržiavať všetky dôverné informácie v tajnosti a neprezradiť žiadnu z dôverných informácií akejkoľvek osobe, pokiaľ takáto dôverná informácia nie je, alebo sa nestane verejne známou bez zavinenia odhaľujúcej zmluvnej strany, alebo ak odhaľujúca zmluvná strana uspokojivo druhej zmluvnej strane preukáže, že takáto dôverná informácia bola známa ešte pred tým, než ju odhaľujúca zmluvná strana poskytla. Osobitná úprava záväzku mlčanlivosti môže byť upravená v prílohách tejto zmluvy.
7. Doručovanie: Pre dodržanie písomnej formy a pre potreby doručovania je nutné zaslanie doporučenej zásielky na adresu druhej strany (špecifikovaná v úvode tejto zmluvy). V prípade poštovej zásielky sa táto bude považovať za doručeníu aj po márnom uplynutí úložnej lehoty, v prípade, ak zásielka bola zaslaná na adresu zmluvnej strany a to prvým dňom nasledujúcim po dni vrátenia zásielky odosielateľovi. Úložná doba je 8 dní.
8. Táto zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku a v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis zmluvy.
9. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona 211/2000 Z. z. zákon o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
10. Táto Zmluva vstupuje do platnosti riadnym podpisom zo strany zástupcov oboch zmluvných strán a stáva sa účinnou dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv SR.
11. Zmluvné strany si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsah si vzájomne vysvetlili a porozumeli mu. Keďže zmluva obsahuje jasne a zrozumiteľne prejavenu a slobodnú vôľu zmluvných strán, vyjadrenú bez nátlaku, bez nápadne nevýhodných podmienok a bez omylu, na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali ich štatutárni zástupcovia.

V BRATISLAVE....., dňa 02.12.2012

V BRATISLAVE....., dňa 22.12.2012

Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave
prof. MUDr. Peter Šimko, CSc., rektor

GlaxoSmithKline Slovakia s.r.o. v z.,
MUDr. Andrea Kočíšová, konateľka

GlaxoSmithKline Slovakia s.r.o. v z.,
Ing. Jozef Jačanin, konateľ

Príloha č. 1
PREVENCIA KORUPCIE - SMERNICA PRE TRETIE STRANY

PROTIÚPLATKÁRSKA A PROTIKORUPČNÁ POLITIKA (POL-GSK-007) VYŽADUJE SÚLAD S NAJVVŠŠÍMI ETICKÝMI ŠTANDARDMI A VŠETKÝMI PLATNÝMI PROTIKORUPČNÝMI ZÁKONMI V KRAJINÁCH, V KTORÝCH GSK (ČI UŽ PROSTREDNÍCTVOM TRETEJ OSOBY ALEBO INAK) VYKONÁVA SVOJU PODNIKATEĽSKÚ ČINNOSŤ. POL-GSK-007 VYŽADUJE, ABY VŠETCI ZAMESTNANCI GSK AKO AJ AKÁKOĽVEK TRETIE OSOBY KONAJÚCE PRE ALEBO V MENE GSK ZABEZPEČILI, ABY VŠETKY OBCHODY S TRETÍMI OSOBAMI, ČI UŽ V PRIVÁTNEJ ALEBO ŠTÁTNEJ SFÉRE, BOLI VYKONÁVANÉ V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A PREDPISMI A NORMAMI ČESTNOSTI A POCTIVOSTI VYŽADOVANÝMI V RÁMCI CELÉHO PODNIKANIA GSK. GSK SI CENÍ ČESTNOSŤ A TRANSPARENTNOSŤ A MÁ NULOVÚ TOLERANCIU PRE KORUPČNÉ KONANIA AKÉHOKOĽVEK DRUHU, ČI UŽ SPÁCHANÉ ZAMESTNANCAMI GSK, ČLENMI JEJ ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV ALEBO TRETÍMI OSOBAMI KONAJÚCIMI PRE ALEBO V MENE GSK.

Korupčné platby – zamestnanci GSK a akákoľvek tretia osoba konajúca pre alebo v mene GSK nesmie, či už priamo alebo nepriamo, sľúbiť, autorizovať, schváliť alebo ponúknuť uskutočnenie akejkoľvek “platby” “čohokoľvek hodnotného” (ako sa uvádza v slovníku pojmov) akejkoľvek fyzickej osobe (alebo na žiadosť akejkoľvek fyzickej osoby), vrátane “štátneho úradníka” (ako sa uvádza v slovníku pojmov), na nedovolené účely alebo na účely podnecovania alebo ovplyvňovania, alebo ako odmenu za akýkoľvek úkon, opomenutie alebo rozhodnutie s cieľom zabezpečiť nenáležitú výhodu alebo nenáležite napomáhať spoločnosti pri získaní alebo udržaní si obchodu.

Štátni úradníci – Hoci politika GSK zakazuje platby zo strany GSK alebo tretích strán konajúcich pre alebo v mene GSK akejkoľvek fyzickej osobe, súkromnej alebo verejnej, vo forme “niečo za niečo” za obchody, v dôsledku existencie špecifických protikorupčných zákonov v krajinách, kde pôsobíme, sa táto politika obzvlášť vzťahuje na “platby” “čohokoľvek hodnotného” (ako sa uvádza v slovníku pojmov) alebo na základe požiadavky “štátnych úradníkov” (ako sa uvádza v slovníku pojmov).

Uľahčovacie platby – Za účelom vyhnutia sa pochybnostiam, uľahčovacie platby (inak tiež známe ako “úplatky” a definované ako platby fyzickej osobe za účelom zabezpečenia alebo urýchlenia vykonania bežného úkonu pri výkone štátnej moci štátnymi úradníkmi) nepredstavujú výnimku zo všeobecných pravidiel a preto sú zakázané.

SLOVNÍK POJMOV

Pojmy definované v tomto slovníku by sa mali široko vykladať za účelom naplnenia litery a ducha politiky Anti-Bribery and Corruption. GSK je oddaná najvyšším etickým princípom v obchodnom styku a akékoľvek konanie, ktoré vytvára zdanie sľubovania, ponúkania, dávania alebo autorizovania platieb zakázaných touto politikou, sa nebude tolerovať.

Čokoľvek hodnotné: tento pojem zahŕňa hotovosť alebo ekvivalenty hotovosti, dary, služby, ponuky zamestnania, úvery, cestovné náklady, zábava, politické príspevky, charitatívne dary, dotácie, denné platby, sponzorovanie, čestné dary alebo poskytnutie akéhokoľvek iného majetku, hoci aj v nepatrnej hodnote.

Platby: tento pojem sa týka a zahŕňa akékoľvek priame či nepriame ponuky zaplatiť, prísľuby zaplatiť, autorizácie platieb alebo zaplatenie čohokoľvek hodnotného.

Štátny úradník znamená:

- akýkoľvek úradník alebo zamestnanec štátu alebo akéhokoľvek úradu, správneho orgánu alebo štátnej moci;
- akúkoľvek osobu konajúcu z titulu svojej funkcie pre štát alebo v mene štátu alebo akéhokoľvek úradu, správneho orgánu alebo štátnej moci;
- akýkoľvek úradník alebo zamestnanec spoločnosti alebo podniku vlastneného či už celkom alebo z časti štátom;

PRÍLOHA Č. 2
POŽIADAVKY GSK TÝKAJÚCICH SA SANKČNÝCH KONTROL A KONTROL VÝVOZU

GSK vyžaduje dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov týkajúcich sa sankcií a kontrol vývozu („**sankčné kontroly a kontroly vývozu**“), ktoré sa vzťahujú na jej obchodnú činnosť (či už prostredníctvom tretej strany alebo inak). Všetci zamestnanci **GSK** a ktorákoľvek tretia strana konajúca za alebo v mene **GSK** musia zabezpečiť, aby sa všetky transakcie s tretími stranami v súkromnom ako aj vládnom sektore uskutočňovali v súlade so všetkými príslušnými sankčnými kontrolami a kontrolami vývozu a so štandardmi bezúhonnosti vyžadovanými pre všetky činnosti **GSK**. **GSK** rešpektuje zákony a predpisy o kontrole, ktoré sa vzťahujú na jej obchodnú činnosť a netoleruje s nimi nezlučiteľné aktivity žiadneho druhu, ktorých sa dopustia buď zamestnanci, zástupcovia **GSK** alebo tretie strany konajúce za alebo v mene **GSK**.

Prijímateľ berie na vedomie, že určité organizácie a krajiny, vrátane Organizácie Spojených národov, Spojených štátov, Spojeného kráľovstva a Európskej únie, prijali legislatívu o sankciách týkajúcu sa územia a/alebo subjektov a jednotlivcov, ktorí sú rezidentmi alebo ktorí vykonávajú činnosť na území, a že takéto sankcie sa priebežne menia a dopĺňajú („**sankcie**“).

Nevyhnutnou podmienkou tejto **zmluvy** je, aby **Prijímateľ** dodržiaval nasledovné:

1.

Prijímateľ je povinný vždy a v plnom rozsahu dodržiavať všetky platné zákony a predpisy, vrátane okrem iného platných sankčných kontrol a kontrol vývozu, územia, na ktorom **Prijímateľ** obchoduje s **GSK** alebo s akoukoľvek treťou stranou, ktorá obchoduje s **GSK**.

2. **Prijímateľ** vyhlasuje a ručí **GSK** za to, že:

A) ani on ani žiadna z jeho pridružených spoločností ani jeho alebo ich príslušní zákonní vlastníci, koneční vlastníci, riaditelia, riadiaci pracovníci, zástupcovia, sprostredkovatelia, zamestnanci

(i) nie sú v súčasnosti cieľom žiadneho sankčného programu, ktorý spravuje Úrad Ministerstva financií USA pre kontrolu zahraničných aktív („**OFAC**“), Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov, Európska únia, Ministerstvo financií Spojeného kráľovstva alebo iný príslušný sankčný orgán (spolu ďalej ako „**sankcie**“);

(ii) neporušujú sankcie a nie sú predmetom vyšetrovania týkajúceho sa sankcií a za predchádzajúcich 12 mesiacov neporušili sankcie a neboli predmetom vyšetrovania týkajúceho sa sankcií;

(iii) nie sú uvedení alebo ich väčšinu nevlastní alebo inak nekontroluje žiadna strana uvedená v zozname **OFAC** osobitne vymedzených štátnych príslušníkov („**zoznam SDN**“) a blokových osôb alebo akomkoľvek zozname strán označených Európskou úniou, Spojeným kráľovstvom alebo iným príslušným sankčným orgánom („**cieľ sankcií**“),

B) podľa vedomosti **Prijímateľa** plnenie tejto **zmluvy** oboma stranami nebude predstavovať porušenie žiadnej sankcie.

3.

Prijímateľ poskytol **GSK** úplné a presné údaje o identite nasledujúcich strán:

(i) svojich zákonných majiteľov;

(ii) svojich konečných vlastníkov;

(iii) svojich riaditeľov;

(iv) svojich riadiacich pracovníkov;

(v) svojich bankárov;

(vi) svojich subdistribútorov pôsobiacich v oblasti ktorej sa týka zmluva s **GSK**;

(vii) svojich subdodávateľov pôsobiacich v oblasti ktorej sa týka zmluva s **GSK**.

- akýkoľvek úradník alebo zamestnanec verejnej medzinárodnej organizácie, ako napríklad Svetová banka alebo Organizácia spojených národov;
- akýkoľvek úradník alebo zamestnanec politickej strany alebo akákoľvek osoba konajúca z titulu svojej funkcie v mene politickej strany; a/alebo
- akýkoľvek uchádzač o politickú funkciu.

4. **Prijímatel** je povinný okamžite písomne informovať **GSK** o všetkých zmenách týkajúcich sa informácií poskytnutých v zmysle bodu 2. (B.) a/alebo 3.
5. **Prijímatel** je povinný zabezpečiť, aby boli zavedené riadne postupy na posúdenie dovážania, vyvážania alebo distribúcie produktu, napr. vývoz do nového miesta určenia alebo novému príjemcovi, kvôli zabezpečeniu dodržiavania potrebných zákonov a právnych predpisov. Súčasťou tohto posúdenia by malo byť okrem iného skontrolovanie zakázaných krajín, predmetov dvojitého použitia, osôb z USA a predmetov s pôvodom v USA. Ak sa vyhodnotí, že by do toho mohla byť potenciálne zapojená zakázaná krajina alebo zakázaná strana, je jeho povinnosťou konzultovať to s **GSK**.
6. **Prijímatel** ďalej súhlasí s tým, že:
- A) sa oboznámi so sankciami a zabezpečí, že bude mať vždy aktuálne informácie o identite subjektov a jednotlivcov, ktorí sú cieľom sankcií na účely poskytovania služieb podľa tejto zmluvy;
 - B) nenajme v súvislosti s vykonávaním služieb (či už ako subdistribútora, dodávateľa, poskytovateľa služieb, člena tímu alebo inak) žiadnu osobu alebo subjekt, ktorý je cieľom sankcií alebo ktorého väčšinu priamo alebo nepriamo vlastní alebo kontroluje cieľ sankcií alebo ktorý je pod spoločnou kontrolou alebo koná v prospech alebo v mene akéhokoľvek cieľa sankcií;
 - C) neuskutoční priamo alebo nepriamo žiadne platby alebo neposkytne akúkoľvek inú výhodu žiadnej osobe alebo subjektu, ktorý je cieľom sankcií alebo ktorého väčšinu priamo alebo nepriamo vlastní alebo inak kontroluje cieľ sankcií alebo ktorý je pod spoločnou kontrolou alebo koná v prospech alebo v mene akéhokoľvek cieľa sankcií v súvislosti s vykonávaním služieb;
 - D) nebude predávať priamo alebo nepriamo žiadne produkty akejkoľvek osobe alebo subjektu, ktorý je cieľom sankcií alebo ktorého priamo alebo nepriamo vlastní alebo inak kontroluje cieľ sankcií alebo ktorý je pod spoločnou kontrolou alebo koná v prospech alebo v mene akéhokoľvek cieľa sankcií; a
 - E) bude okamžite informovať **GSK**, ak sa akákoľvek osoba alebo subjekt, ktorý je najatý v súvislosti s jeho vykonávaním služieb (či už ako subdistribútor, subdodávateľ, dodávateľ, poskytovateľ služieb, člen tímu alebo inak) alebo akýkoľvek z jeho zákazníkov stane cieľom sankcií (či už priamo alebo nepriamo tým, že je kontrolovaný osobou alebo subjektom, ktorý je cieľom sankcií).
7. **Prijímatel** je povinný dodržiavať podmienky politiky **GSK** „Sankcie a kontroly vývozu“ (POL - GSK-014) a štandardného prevádzkového postupu **GSK** „Sankcie a kontroly vývozu“ (SOP - GSK-014), ktorých kópie sú priložené ako prílohy k tejto zmluve.
8. **Prijímatel** súhlasí, že v súvislosti s plnením tejto **zmluvy** priamo alebo nepriamo neprislúbil, nepovolil, neschválil ani neponúkol, že vykoná ani nevykoná žiadne „platby čohokoľvek hodnotného“ (podľa definície v nižšie uvedenom slovníku) a zaväzuje sa, že tak neurobí voči žiadnej osobe (alebo na požiadanie akejkoľvek osoby) vrátane „vládneho úradníka“ (definovaného v nižšie uvedenom slovníku), ktorá je považovaná za zakázanú stranu.
9. **Prijímatel** je povinný zabezpečiť, aby boli všetky transakcie podľa tejto **zmluvy** riadne a presne zaznamenané vo všetkých zásadných ohľadoch v jeho účtovných knihách a záznamoch a aby každý doklad, na ktorom sa zakladajú zápisy v takýchto účtovných knihách a záznamoch, bol vo všetkých zásadných ohľadoch úplný a presný. **Prijímatel** musí viesť systém vnútorných účtovných kontrol navrhnutý tak, aby zabezpečil, že nevedie žiadne operácie mimo účtovných kníh.

10.

Prijímateľ súhlasí, že **GSK** môže kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu v plnom rozsahu poskytnúť informácie týkajúce sa možného porušenia podmienok týchto požiadaviek **GSK** týkajúcich sa usmernení ku sankčným kontrolám a kontrolám vývozu akémukoľvek kompetentnému štátnemu orgánu a jeho agentúram a komukoľvek, koho **GSK** v dobrej viere určí za stranu, ktorá má na to legitímny nárok.

SLOVNÍK

Pojmy definované v tomto dokumente by sa mali vykladať v širšom kontexte, aby uviedli do účinnosti znenie a význam etických štandardov **GSK**.

Dvojaké použitie: Produkt, materiály a technológie, ktoré je možné použiť na civilné ako aj vojenské účely, napr. chemikálie alebo zmes chemikálií, ktoré je možné použiť na výrobu biologických zbraní

Predmet s pôvodom v USA: Akýkoľvek produkt, materiál, hardvér, softvér alebo technológia vcelku alebo čiastočne vyvinutá alebo vyrobená v Spojených štátoch a vrátane akéhokoľvek takého predmetu vyvezeného alebo opätovne vyvezeného alebo preloženého na loď z tretej krajiny do zakázanej krajiny.

Vládny úradník znamená: (i) akéhokoľvek úradníka alebo zamestnanca vlády alebo akéhokoľvek ministerstva, agentúry alebo nástroja vlády; (ii) akúkoľvek osobu konajúcu z úradnej moci pre alebo v mene vlády alebo akéhokoľvek ministerstva, agentúry alebo nástroj vlády; (iii) akéhokoľvek úradníka alebo zamestnanca spoločnosti alebo podniku, ktorý vlastní vcelku alebo čiastočne štát; (iv) akéhokoľvek úradníka alebo zamestnanca verejnej medzinárodnej organizácie, ako napr. Svetová banka alebo Organizácia spojených národov; (v) akéhokoľvek úradníka alebo zamestnanca politickej strany alebo akúkoľvek osobu konajúcu z úradnej moci v mene politickej strany; a/alebo (vi) akéhokoľvek kandidáta na politickú funkciu.

Zakázané krajiny: Krajiny podliehajúce sankčnému programu, ktorý spravuje Úrad Ministerstva financií USA pre kontrolu zahraničných aktív („OFAC“), Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov, Európska únia, Ministerstvo financií Spojeného kráľovstva alebo iný príslušný sankčný orgán.

Zakázaná strana: Akýkoľvek zakázaný / obmedzený subjekt (vrátane akejkoľvek vlády alebo jednotlivca), ktorý tak označia vlády rozličných krajín ako aj určité medzinárodné organizácie (napr. OSN).

Sankcie a kontroly vývozu: Zakazujú alebo uvaľujú obmedzenia na dodávanie určitých produktov, materiálov, vybavenia, technológií, softvéru, know-how a informácií na určité trhy; a zakazujú alebo uvaľujú obmedzenia na iné obchody (vrátane finančných transakcií) s určitými krajinami alebo konkrétnymi osobami alebo organizáciami.